

1493

**MENSAJE A  
LA NACION**

1963

FB

550.003 5

P 348 m

1963

**VICTOR  
PAZ  
ESTENSSORO**

101208

FB  
350.0035  
P 348.m

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
| BIBLIOTECA CENTRAL |  
LA PAZ — BOLIVIA

# MENSAJE A LA NACION



MENSAJE DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA,  
DOCTOR VICTOR PAZ ESTENSORO, AL PUEBLO  
BOLIVIANO, EL 31 DE DICIEMBRE DE 1963.



Cuando iniciábamos el año que termina, nos trazamos, como metas fundamentales por cumplir dentro del conjunto de la tarea de Gobierno, contar con estudios y proyectos acabados para las obras de infraestructura; formalizar su financiamiento; proseguir la rehabilitación de la minería nacionalizada; reactivar la industria fabril y lograr el autoabastecimiento en ciertos renglones de la producción, en lo que corresponde al desarrollo económico, que es vital e impostergable en la presente hora. Asimismo, avanzar en el camino de la democracia, otorgando libertad plena para su ejercicio dentro del orden, que es condición indispensable.

ble para todo trabajo creador. Finalmente, fortalecer nuestras relaciones exteriores, porque vivimos en un mundo cada vez más interdependiente.

#### TECNICA Y FINANCIAMIENTO DISPONIBLES

Al filo ya del año, es útil mirar retrospectivamente para saber en qué medida se han hecho realidad esos propósitos.

La técnica que requeríamos está por fin a nuestra disposición. Hemos contratado firmas de ingenieros consultores de gran prestigio internacional, que han presentado los estudios y proyectos de las carreteras asfaltadas Guabirá-Chané; Guabirá-Puerto Bane-gas; Guabirá-Yapacaní, puente sobre este río y su prolongación ripiada hasta Puerto Grether y el de Villa Tunari-Puerto Villarroel, vías que nos permitirán conectar la red troncal de carreteras con la cuenca del río Mamoré, articulando geográficamente el país y a la vez abriendo nuevas tierras para la colonización. De otro lado, la carretera de Caranavi ha llegado a Santa Ana de Huachi y se hacen los estudios para su prolongación hasta Puerto Salinas. Está concluido el pro-



yecto de la nueva carretera a El Alto y de los edificios Terminal del aeropuerto, aduana y almacenes de depósito. Para la Planta hidroeléctrica de Corani, base principal de la Empresa Nacional de Electricidad, que suministrará energía al valle de Cochabamba y al sector central de la zona minera, se hace la pre-selección de las compañías interesadas en su construcción con fondos a proveer por el Banco Mundial. También han sido completados los estudios para el riego de 4.500 hectáreas iniciales en Villa Montes y los correspondientes al mejoramiento de los servicios de aguas potables de La Paz, Oruro y Cochabamba. Especialistas de alta capacidad en agricultura tropical, realizan investigaciones para orientar los cultivos en las nuevas tierras abiertas a la colonización.

Tienen financiamiento suscrito, las carreteras del área de Guabirá, el puente sobre el Yapacaní y la prolongación al Ichilo, por un total de \$us. 7.200.000.00; en los trámites finales para la firma del contrato de financiamiento, el camino Cochabamba-Villa Tunari-Puerto Villarroel; las obras de riego en Villa Montes y las de aguas potables ya citadas. Está en ejecución un crédito para el Banco Agrícola por \$us. 3.700.000.00; de

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

BIBLIOTECA CENTRAL

igual manera el Plan de Vivienda Popular por \$us. 4.000.000.00, debiendo iniciarse las edificaciones a partir del próximo mes; el de colonización por \$us. 9.100.000.00 y el de desarrollo rural por \$us. 2.100.000.00.

#### INCREMENTO DE PRODUCCION

La Corporación Minera de Bolivia ha logrado detener el descenso de su producción observándose ya un repunte en algunos distritos. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos está de nuevo cubriendo las crecientes demandas de hidrocarburos del país, y dispone de un pequeño margen para exportar.

Algunas fábricas importantes del sector privado han sido reorganizadas sobre bases rentables, con una apreciable ayuda financiera, habiendo elevado sus índices productivos. Merece, asimismo, señalarse el incremento extraordinario alcanzado en cemento, vidrios y fósforos.

Fue espectacular el aumento registrado en artículos de alimentación, siendo remarcables los casos del arroz y el azúcar, que ahora cubren completamente las necesidades

del consumo interno. Es importante este último, porque representa un ahorro de 17 millones de dólares, si se tiene en cuenta su actual precio en el mercado mundial. De haberlo tenido que importar, como antes ocurría, el consumidor pagaría cerca del doble del precio hoy vigente. Un nuevo ingenio en Bermejo está en vías de instalación, para satisfacer los requerimientos estimados a partir de 1966.

Toda esta labor, y la correspondiente a otros campos de la acción de gobierno que muestran también saldos positivos, a los cuales por razón de brevedad no puedo referirme, se norma por el Plan Bienal 1963—64, aprobado concretando las líneas generales dadas en el Plan Decenal.

#### **CAMINOS**

Un logro que merece anotarse, también, ha sido la conservación y mejoramiento de la red troncal de caminos.

Entretanto se completan los estudios y se concluyen las negociaciones de financiamiento, se inició una serie de obras menores en todos los departamentos por un importe global de \$us. 3.000.000.00 para reactivar la



economía y emplear la mano de obra desocupada. Merecen citarse la reparación y asfaltado del camino La Paz-El Alto; varias vías camineras de penetración y acceso y algunos puentes; terminación y remodelamiento de edificios públicos; construcción de escuelas Tipo para educación urbana y escuelas campesinas; presas para pequeño regadío; obras de canalización en las ciudades de La Paz y Cochabamba, y dotación y mejoramiento de sistemas de aguas potables en distintas poblaciones. De mayor magnitud ha sido la terminación de pistas en los aeropuertos de La Paz y Cochabamba.

#### **POLITICA INTERNACIONAL**

En la política de estrechar nuestras relaciones internacionales, entre los hechos más salientes, fue grata y fructífera la visita del Presidente de Yugoslavia, Josip Broz Tito. También, como Presidente de los bolivianos, hice un viaje a los Estados Unidos de América y México, con cuyos jefes de estado y hombres de gobierno, afianzamos la tradicional amistad que nos vincula y cuyos resultados son por todos conocidos. Breves es-



tadas en Panamá y Lima, dieron lugar a que se exteriorizara el aprecio por nuestro país y permitieron un valioso cambio de ideas sobre problemas de interés común. En esta ocasión, quiero reiterar el profundo sentimiento de dolor que nos causó la trágica muerte de ese gran amigo de nuestro pueblo que fue el Presidente Kennedy.

#### DIFICULTADES

Hemos hecho un significativo avance en la realización de los objetivos propuestos, más no todos pudieron ser alcanzados, ni hemos logrado el ritmo que el apremio de nuestros problemas exige, debido a varios factores negativos imputables, los unos, a nosotros mismos y extraños a nuestra voluntad, los otros.

Sensiblemente, no todos comprenden la magnitud de la empresa en la que se encuentra embarcado el pueblo boliviano, ni nuestros mecanismos administrativos dan todavía el valor suficiente a las tareas del desarrollo. Carecemos de una conciencia sobre su inaplazable necesidad y muchos parecen no sentir prisa por avanzar hacia mejores metas de progreso. Por otra parte, el exceso de

formalidades en la tramitación de los créditos, difíciles de cumplir precisamente por nuestro estado de desarrollo, es causa de angustiosa demora.

A pesar de no haber logrado la totalidad de lo que nos habíamos propuesto al comenzar el año 1963, podemos afirmar, enfáticamente, que a su término, se experimenta ya una mejora de la situación económica general. Son síntomas de ella, a más de los aumentos registrados en varios rubros de la producción, el volumen de ventas alcanzado en los últimos meses del año, la estabilidad monetaria y la acumulación de mayores reservas de moneda extranjera en el Banco Central.

#### **PERSPECTIVAS FAVORABLES**

El año al que ingresamos ofrece un panorama de perspectivas económicas favorables, debido principalmente al monto de la inversión que representará la puesta en marcha de las obras mayores y la confianza, que viene acentuándose, por parte del capital privado. Su impacto inmediato será la considerable demanda de mano de obra y, posterior-

mente, el aumento de la producción resultante de las obras a realizar.

En la magna empresa de hacer que Bolivia sea un país económicamente fuerte, la responsabilidad corresponde a todos. Los triunfos y las frustraciones, son triunfos y frustraciones inevitablemente compartidos por cada uno de los bolivianos. De ahí la urgencia de establecer el orden y encauzar la actividad nacional en la sujeción voluntaria a la ley, pues solamente bajo un clima de tranquilidad, podrán materializarse las esperanzas del pueblo.

En el esfuerzo por levantar nuestra economía, cualquier sacrificio será siempre pequeño, ya que el destino de este país depende fundamentalmente de ese esfuerzo. Sólo nuestra propia acción podrá hacer que sea fecunda la cooperación internacional.

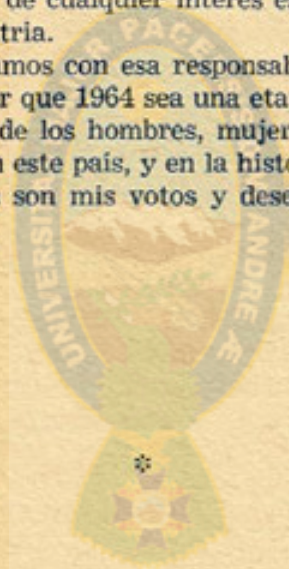
#### **INVOCACION A LA NOBLEZA POLITICA**

Junto a las perspectivas en el terreno de la construcción revolucionaria, el año que se inicia traerá una intensa pugna política con motivo de las elecciones para renovar los poderes públicos. El acontecer de estos dos he-



chos en forma casi simultánea, plantea el deber de actuar con altura y nobleza en la lucha política, a fin de que los partidos expresen sus diferencias en un diálogo digno, sin olvidar que todos somos bolivianos y que por encima de cualquier interés está el interés de la patria.

Si actuamos con esa responsabilidad, podemos hacer que 1964 sea una etapa positiva en la vida de los hombres, mujeres y niños que habitan este país, y en la historia de Bolivia. Estos son mis votos y deseos para el nuevo año.





Publicaciones  
de la Dirección  
Nacional de Informaciones